



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **167/2007** (vastaanottaja täyttää)

1. Partnerin yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Kunnallinen kulttuurilaitos Kontupohjan keskuskirjastojärjestelmä. Kaupunginkirjasto N4.
Postiosoite	186225 Karjalan tasavalta, Kontupohja, bulvar Junosti, 18. (186225 Республика Карелия, г. Кондопога, бульвар Юности, 18).
Puhelin	
Faksi	
Sähköposti	kond@gr.karelia.ru
www-sivut	
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	kaupunginkirjaston johtaja
Sukunimi, etunimi	Hattunen, Nadežda Anatoljevna (Хаттунен Надежда Анатольевна)
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input checked="" type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)	
Kirjastopalveluja Kontupohjan lähiön asukkaille, joita lähiössä on yli 10 000.	
4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)	
<input type="checkbox"/> Kuvataide	<input checked="" type="checkbox"/> Lasten kulttuuri
<input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide	<input checked="" type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne
<input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet	<input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi
<input type="checkbox"/> Musiikki	<input type="checkbox"/> Sotahistoria
<input type="checkbox"/> Tanssi	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset
<input type="checkbox"/> Äänitaide	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret
<input type="checkbox"/> Teatteri	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset
<input type="checkbox"/> Nukketeatteri	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät
<input type="checkbox"/> Sirkus	<input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Performanssi | <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Muu näyttämötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuurivaihto |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen | <input type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kirjastotoimi | <input type="checkbox"/> Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurihallinto | <input type="checkbox"/> Asiantuntijayhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurimatkailu | <input type="checkbox"/> Tutkimus |
| <input type="checkbox"/> Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuuritapahtumat, festivaalit |
| <input type="checkbox"/> Käsityöt, taidekäsityö | <input type="checkbox"/> Muu/Mikä? |

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Hankkeen nimi: Pohjolan sadun museo ("Музей северной сказки").

Hankkeen tavoite: perustaa kaupunginkirjastoon pohjoisten kansojen satujen museo.

Kohderyhmä: Kontupohjan asukkaat ja vieraat.

Museossa järjestetään näyttelyjä, jotka esittelevät pohjoisten kansojen satujen monipuolisuutta ja rikasta sisältöä. Hankkeessa on mukana sisustustaiteilija, joka suunnittelee museolle tarkoitetun tilan sisustuksen näyttääkseen Pohjois-Venäjän ja Pohjoismaiden kirjapainotaitoa, kansanperinnettä ja pohjoisen luonnon erikoispiirteitä. Museoon on tarkoitus kerätä satujulkaisuja mm. alkuperäisiä teoksia, legendoihin ja tarinoihin liittyviä esineitä, matkamuistoja, jäljennöksiä jne. Lapset tekevät satuaiheisia askartelutöitä ja piirroksia, jotka ovat myös näyttelyssä mukana.

Kirjaston lähellä sijaitsee koulu, jossa opiskellaan karjalan ja suomen kieltä ja jossa toimii Kontupohjan ja Kontiolahden lasten ystävyysseura. Pohjolan sadun museo on kirjaston lahja kaupungin asukkaille ja vieraille. Museo auttaa opiskelemaan suomalaisten ja karjalaisten kulttuuria ja kieliä.

Mahdollinen työaikataulu:

- laaditaan museon sisustussuunnittelu	1.1.-1.3.2008
- toteutetaan sisustussuunnitelma	1.3.-1.6.2008
- kerätään esineitä mm. kirjallisuutta, uusia julkaisuja Internet-kaupoista, matkamuistoja, kuvataidetta, perinnekulttuuriin liittyviä esineitä jne.	1.1.-1.6.2008
Laitteiden hankkiminen.	
- laaditaan aikataulu tilaisuuksista, joita museo aikoo järjestää mm. kierroksia, oppitunteja, kirjallisuustilaisuuksia.	1.6.-1.9.2008
Julkaistaan esitteitä, kutsuja, kirjanmerkkejä jne.	
- museon avajaiset	1.9.2008

Suomalaisen partnerin osuus: hankkeen tarkoituksena on tehdä tunnetuksi Suomen kirjallisuutta ja kansanperinnettä.

Suomalaiset yhteistyökumppanit osallistuvat näyttelyihin ja tilaisuuksiin, jotka järjestetään kirjastossa. Kontupohjan asukkaat tutustuvat suomalaiseen kulttuuriin; museon toiminta voi olla erityisesti kiinnostava Kontupohjassa asuville syntyperäisille suomalaisille. Tuleva museo edistää suomen kielen osaamista Kontupohjassa. Hanke vahvistaa Suomen ja Venäjän välistä yhteistyötä.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

Toimialat: kirjastotoimi, kirjallisuus, kirjapaino, perinnekulttuuri, näyttelytuotanto ja -vaihto.

7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)